Agreement pursuant to clause 2-2.03

The purpose of this agreement is to amend the collective agreement concluded between

the Management Negotiating Committee for English-language School Boards (CPNCA)

and

the Centrale des syndicats du Québec (CSQ)
represented by its bargaining agent,
the Fédération du personnel de soutien scolaire (FPSS)

Subject: Amendment to clause 9-2.02 of the 2015-2020 collective agreement (S12) following appointment of a new chief arbitrator

(A2-A)
The parties agree as follows:

I- Clause 9-2.02 is replaced with the following:

9-2.02

All grievances submitted to arbitration shall be decided upon by an arbitrator chosen from among the following:

André G. Lavoie, chief arbitrator¹

<table>
<thead>
<tr>
<th>BARRETTE, Jean</th>
<th>LADOUCEUR, André</th>
<th>MORIN, Fernand</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>BEAUPRÉ, René</td>
<td>LAMY, Francine</td>
<td>NADEAU, Denis</td>
</tr>
<tr>
<td>BRAULT, Serge</td>
<td>LAVOIE, André G.</td>
<td>RANGER, Jean-René</td>
</tr>
<tr>
<td>CHOQUETTE, Robert</td>
<td>MARTIN, Claude</td>
<td>SAINT-ANDRÉ, Yves</td>
</tr>
<tr>
<td>FAUCHER, Nathalie</td>
<td>MASSICOTTE, Nathalie</td>
<td>ST-GEORGES, Andrée</td>
</tr>
<tr>
<td>FERLAND, Gilles</td>
<td>MÉNARD, Jean</td>
<td>TOUSIGNANT, Lyse</td>
</tr>
<tr>
<td>FORTIER, Diane</td>
<td>MÉNARD-CHENG, Nancy</td>
<td>VILLAGGI, Jean-Pierre</td>
</tr>
<tr>
<td>L’HEUREUX, Joëlle</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

or any other person appointed by the Centrale, the QESBA and the Ministère to act in this capacity.

However, the arbitrator shall proceed with the arbitration with assessors if, when the grievance is entered on the monthly arbitration roll or within the fifteen (15) days that follow, there is a request to this effect by the representatives of the Centrale, the QESBA and the Ministère.

II- Coming into force

This agreement comes into force on July 1, 2018.

¹ Address of the chief arbitrator:
Greffes des tribunaux d’arbitrage
du secteur de l’éducation
Édifice Lomer-Gouin
575, rue Jacques-Parizeau, bureau 2.02
Québec (Québec) G1R 5Y8
IN WITNESS WHEREOF, the parties have signed in Montréal on this 20th day of the month of September 2018.

FOR THE MANAGEMENT NEGOTIATING COMMITTEE FOR ENGLISH-LANGUAGE SCHOOL BOARDS (CPNCA)  

(signed) Joanne Simoneau-Polenz  
Joanne Simoneau-Polenz  
President, CPNCA

(signed) Éric Pronovost  
Éric Pronovost  
President, FPSS-CSQ

FOR THE CENTRALE DES SYNDICATS DU QUÉBEC (CSQ) REPRESENTED BY ITS BARGAINING AGENT, THE FÉDÉRATION DU PERSONNEL DE SOUTIEN SCOLAIRE (FPSS)

(signed) Monique D'Amours  
Monique D'Amours  
Vice-president, CPNCA

(signed) Pierre Provençal  
Pierre Provençal  
Vice-president, FPSS-CSQ

(signed) Ariane Constant  
Ariane Constant  
Negotiator, CPNCA

(signed) Mélanie M. Renaud  
Mélanie M. Renaud  
Vice-president, FPSS-CSQ

(signed) Raphaëlle Chabot Fournier  
Raphaëlle Chabot Fournier  
Negotiator, MEES

(signed) Alain Gingras  
Alain Gingras  
Spokesperson, FPSS-CSQ